

## INDICE CRONOLOGICO

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PARTE SECONDA

### DEUXIÈME PARTIE

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**Decreto 17 novembre 2020, n. 496.**

**Arrêté n° 496 du 17 novembre 2020,**

**Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Eischeime-Issime, con sede nel comune omonimo, dei diritti di derivazione acqua, originariamente assentiti con domande inoltrate al Ministro dei lavori pubblici e con decreti dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio civile di Aosta n.ri 5/1935 e 10/1935, con prelievi dai torrenti Lys, Stolen, Riccourt e Tourrison, ad uso irriguo.**

**portant renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Eischeime-Issime d'Issime, des droits de dériver les eaux du Lys, du Stolen, du Riccourt et du Tourrison à usage d'irrigation, droits reconnus par les actes de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 5/1935 et n° 10/1935 et sur la base des demandes présentées au ministre des travaux publics.**

pag. 5788

page 5788

**Ordinanza 21 novembre 2020, n. 501.**

**Ordonnance n° 501 du 21 novembre 2020,**

**Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative ad attività commerciali, servizi di ristorazione, attività sportiva, attività scolastiche, spostamenti, attività venatoria e consultazioni elettorali. Rinnovo dell'ordinanza n. 483 del 6.11.2020.**

**portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, en matière d'activités commerciales, de services de restauration, d'activités sportives, d'activités scolaires, de déplacements, de pratique de la chasse et d'élections et renouvellement de l'ordonnance du président de la Région n° 483 du 6 novembre 2020.**

pag. 5791

page 5791

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

##### ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

**Provvedimento dirigenziale 17 novembre 2020, n. 6206.**

**Acte n° 6206 du 17 novembre 2020,**

**Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2020/2022.**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2020/2022 de la Région.**

pag. 5797

page 5797

**Ordinanza 19 novembre 2020, n. 2.**

**Ordonnance n° 2 du 19 novembre 2020,**

**Individuazione della struttura Azienda Sanitaria della Valle d'Aosta preposta all'acquisto di attrezzature per l'allestimento di terapie intensive e semi-intensive nonché di ambulanze e automediche, in virtù dell'accordo quadro definito dal Commissario straordinario.**

**portant désignation de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste en tant que structure préposée à l'achat des équipements nécessaires à l'aménagement des lits de soins intensifs ou semi-intensifs, ainsi que des ambulances et des voitures médicalisées, en vertu de l'accord cadre signé par le commissaire extraordinaire.**

pag. 5804

page 5804

**Ordinanza 18 novembre 2020, n. 32.**

Approvazione dell'affido diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. a) della legge 11 settembre 2020, n. 120, all'ing. Sandro PARISET, con studio in Aosta, del collaudo dei lavori per la realizzazione dei servizi igienici nelle camere al piano terzo e rifacimento blocco docce al piano quarto dell'Institut Agricole Régional, sito in Reg. La Rochère 1/A ad Aosta. (CIG Z2F2E13282– B67B20145120002 – Cod. programmazione OE 10 G 00 2020).

pag. 5807

**Ordinanza 20 novembre 2020, n. 33.**

Approvazione dell'efficacia dell'aggiudicazione e del contratto con la ditta CAREERE sas di Gressan dei lavori di realizzazione dei servizi igienici nelle camere del piano terzo, rifacimento blocco servizi igienici comuni del piano quarto, presso il convitto-collegio dell'Institut Agricole Régional, sito in Reg. La Rochère 1/A ad Aosta mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1, comma 2 lett. b) del d.l. n. 76/2020 convertito, con modificazione, dalla legge 120/2020. (CIG 8416048683 – CUP B67B20145120002) – Codice programmazione OE 10 G 00 2020.

pag. 5811

**Ordinanza 23 novembre 2020, n. 34.**

Lavori di realizzazione dei servizi igienici nelle camere del piano terzo, rifacimento blocco servizi igienici comuni del piano quarto, presso il convitto-collegio dell'Institut Agricole Régional, sito in Reg. La Rochère 1/A ad Aosta mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1, comma 2 lett. b) del d.l. n. 76/2020 convertito, con modificazione, dalla legge 120/2020. (CIG 8416048683 – CUP B67B20145120002) – Codice programmazione OE 10 G 00 2020 - Autorizzazione al subappalto.

pag. 5814

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 6 novembre 2020, n. 5944.**

Rilascio dell'accreditamento, ai sensi della DGR 167/2019, all'esercizio di un'attività sanitaria, alla società TBLIFE s.r.l., in una struttura sita nel comune di SAINT-CHRISTOPHE, località Le Grand Chemin 193, adibita a assistenza ambulatoriale specialistica nell'ambito della riabilitazione e fisioterapia.

pag. 5819

**Ordonnance n° 32 du 18 novembre 2020,**

portant approbation de l'attribution directe à l'ingénieur Sandro Pariset d'Aoste, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 120 du 11 septembre 2020, du mandat de réalisation du récolement des travaux d'aménagement des services hygiéniques des chambres du 3<sup>e</sup> étage et de réfection des services hygiéniques collectifs du 4<sup>e</sup> étage de l'internat de l'Institut agricole régional situé à Aoste, 1/A, Région La Rochère (CIG Z2F2E13282 – CUP B67B20145120002 – Code de programmation OE 10 G 00 2020).

page 5807

**Ordonnance n° 33 du 20 novembre 2020,**

portant validation de l'attribution par procédure négociée au sens de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 120 du 11 septembre 2020, à Impresa Edile CAREERE sas de Gressan du marché relatif aux travaux de réalisation des services hygiéniques des chambres du 3<sup>e</sup> étage et de réfection des services hygiéniques collectifs du 4<sup>e</sup> étage de l'internat de l'Institut agricole régional situé à Aoste, 1/A, Région La Rochère et approbation du contrat y afférent (CIG 8416048683 – CUP B67B20145120002 – Code de programmation OE 10 G 00 2020).

page 5811

**Ordonnance n° 34 du 23 novembre 2020,**

portant autorisation de sous-traiter les travaux de réalisation des services hygiéniques des chambres du 3<sup>e</sup> étage et de réfection des services hygiéniques collectifs du 4<sup>e</sup> étage de l'internat de l'Institut agricole régional situé à Aoste, 1/A, Région La Rochère, attribués par procédure négociée au sens de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 120 du 11 septembre 2020 (CIG 8416048683 – CUP B67B20145120002 – Code de programmation OE 10 G 00 2020).

page 5814

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Acte n° 5944 du 6 novembre 2020,**

portant délivrance, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 167 du 15 février 2019, de l'accreditazione de la structure sanitaire située dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE (193, Le Grand-Chemin), gérée par TBLIFE srl et destinée à accueillir des cabinets spécialisés en réadaptation et physiothérapie.

page 5819

Provvedimento dirigenziale 17 novembre 2020, n. 6243.

Rilascio dell'accreditamento, alla COOPERATIVA SOCIALE ONLUS ANTEO, di Biella, all'esercizio della struttura socioassistenziale per anziani (struttura protetta 18 posti – struttura a prevalente accoglienza alberghiera 15 posti), sita in comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 5821

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 novembre 2020, n. 1147.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

pag. 5822

Deliberazione 16 novembre 2020, n. 1148.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 5834

Deliberazione 16 novembre 2020, n. 1149.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 5846

Deliberazione 16 novembre 2020, n. 1152.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2020/2022, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per il Fondo contenzioso.

pag. 5865

## AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO  
SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO

Acte n° 6243 du 17 novembre 2020,

portant délivrance de l'accréditation de la structure d'aide sociale et d'assistance située dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, gérée par *Cooperativa Sociale Onlus Anteo* de Biella, et destinée à accueillir une structure protégée pour dix-huit personnes âgées et une structure d'accueil de type hôtelier pour quinze personnes âgées.

page 5821

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1147 du 16 novembre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 5822

Délibération n° 1148 du 16 novembre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 5834

Délibération n° 1149 du 16 novembre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 5846

Délibération n° 1152 du 16 novembre 2020,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2020/2022 du fait de l'utilisation des parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour le Fonds du contentieux.

page 5865

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT  
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

Comunicato di iscrizione di Società cooperativa "FLUME SOCIETÀ COOPERATIVA" nel Registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

pag. 5875

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di PONTBOSET. Deliberazione 11 novembre 2020, n. 40.

Modifica allo statuto comunale.

pag. 5875

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 16 novembre 2020, n. 41.

Modificazione del regolamento edilizio con riguardo al numero di membri della commissione edilizia comunale.

pag. 5876

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**PRESIDENZA DELLA REGIONE**

Pubblicazione delle graduatorie relative al bando di procedura selettiva unica, per esami per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 48 Collaboratori (Categoria C-Posizione C2), nel profilo di Assistente amministrativo-contabile, da assegnare all'organico della Giunta regionale e delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione, di Comuni valdostani, di Unités des Communes valdôtaines e di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta.

pag. 5878

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,  
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,  
PARTECIPATE**

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2020/2021, presso l'Università della Valle d'Aosta o presso l'Istituto Musicale Pareggiato della Valle d'Aosta - Conservatoire de la Vallée d'Aoste (art. 9 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

pag. 5912

Avis d'immatriculation de la société *FLUME SOCIÉTÀ COOPERATIVA* au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 5875

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de PONTBOSET. Délibération n° 40 du 11 novembre 2020,

portant modification des statuts communaux.

page 5875

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n° 41 du 16 novembre 2020,

modifiant le règlement communal de la construction pour ce qui est du nombre des membres de la Commission d'urbanisme communale.

page 5876

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**PRÉSIDENTE DE LA RÉGION**

Publication des listes d'aptitude relatives à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, de quarante-huit collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), à affecter à des postes relevant des organigrammes du Gouvernement régional, des institutions scolaires et éducatives dépendant de la Région, des Communes valdôtaines, des Unités des Communes Valdôtaines et d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 5878

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,  
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,  
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS  
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations-logement aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2020/2021, aux cours de l'Université de la Vallée d'Aoste ou du Conservatoire de la Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.

page 5912

**Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti, nell'anno accademico 2020/2021, presso l'Università della Valle d'Aosta o presso l'Istituto Musicale Pareggiato della Valle d'Aosta – Conservatoire de la Vallée d'Aoste (artt. 5 e 6 legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).**

pag. 5933

**Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants inscrits, au titre de l'année académique 2020/2021, aux cours de l'Université de la Vallée d'Aoste ou du Conservatoire de la Vallée d'Aoste, au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989.**

page 5933